

Tallinna Linnakohtu
Registrikeskuse
KINNISTUSLIIK Nõu
06. 2005

L-27
Ingrid Mesilane

**TALLINNA KÜLMHOONE AS
TALLINN**

2001. A. MAJANDUSAASTA ARUANNE





TALLINNA KÜLMHOONE AS
MAJANDUSAASTA ARUANNE 2001

Tallinna Külkhoone AS
Registreeritud
SISSE- ja VÄLJALASKE
23.06.2002

Registreeritud Eesti Äriregistris reg. nr. 10030700

Asukoht: Peterburi tee 42,
Tallinn, 11415

Telefon: 6057-777

Faks: 6057-780

Põhitegevusala: jäätise ja jäätisetoote tootmine, lihast külmutatud poolfabrikaatide tootmine,
kaupade külmtingimustel hoiustamine, külmutatud ja jahutatud toidukaupade hulgimüük.

Majandusaasta: 01. jaanuar - 31. detsember 2001

Audiitor: AS PricewaterhouseCoopers

Majandusaasta aruande sisukord:

Lehekülj nr.

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	2
JUHATUSE KINNITUS ARUANDELE	2
KONSOLIDEERITUD BILANSS	3
KONSOLIDEERITUD KASUMIARUANNE	4
KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE	5
OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE	6
RAAMATUPIDAMISARVESTUSE PÕHIMÕTTED	7
LISAD KONSOLIDEERITUD FINANTSARUANNETE JUURDE	10
EMAETTEVÖTTE BILANSS JA KASUMIARUANNE (LISA 27)	20
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	23
TEGEVUSARUANNE	24
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK	25
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD	26

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne
2001
06. 2001

Juhatus kinnitab lehekülgedel 2 kuni 22 toodud Tallinna Külmhoone AS-i 2001. aasta raamatupidamise
aastaruande koostamise õigsust ja täielikkust:

kuupäev

allkiri

Juhatusesimees Hans Berglund

Juhatuseliige Udo Puust

Juhatuseliige Evald Karu

Juhatuseliige Jaan Luks

Intervjuu- ja teavekiri Tallinna Külmhoone AS-i
Majandusaasta aruanne 2001
Kinnitatakse
20.06.2002

06 2002

Konsolideeritud bilanss
tuhandetes kroonides

	31.12.2001	31.12.2000	Lisa nr.
A k t i v a (vara)			
Käibevara			
1. Raha ja pangakontod	737	1 814	(lisa 1)
2. Nõuded ostjate vastu	23 272	34 515	(lisa 2)
3. Mitmesugused nõuded ja ettemaksud	2 699	629	(lisa 3)
4. Varud	31 584	34 062	(lisa 4)
Käibevara kokku	58 292	71 020	
Põhivara			
5. Müügi ootel finantsvarad	150	0	(lisa 5)
6. Materiaalne põhivara	122 005	125 380	(lisa 7)
7. Immateriaalne põhivara	1 988	2 456	(lisa 8)
Põhivara kokku	124 143	127 836	
A k t i v a (vara) k o k k u	182 435	198 856	
P a s s i v a (kohustused ja omakapital)			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
8. Hankijatele tasumata arved ja viitvõlad	31 617	37 127	(lisa 9)
9. Lühiajalised laenud ja liisingud	33 209	29 387	(lisa 10)
Lühiajalised kohustused kokku	64 826	66 514	
Pikaajalised kohustused			
10. Pikaajalised laenud ja liisingud	28 352	40 190	(lisa 10)
Pikaajalised kohustused kokku	28 352	40 190	
Kohustused kokku	93 178	106 704	
Vähemusosa	500	530	(lisa 21)
Omakapital			
11. Aktsiakapital	33 870	33 870	(lisa 11)
12. Aazio	49 000	49 000	(lisa 11)
13. Reservid	3 086	2 086	
14. Eelmiste aastate jaotamata kasum	5 669	-7 572	
15. Aruandeaasta kasum	-2 868	14 241	
16. Oma aktsiad	0	-3	(lisa 11)
Omakapital kokku	88 757	91 622	
P a s s i v a (kohustused ja omakapital) k o k k u	182 435	198 856	

Õigustatud isik
Kõiguste kasutamine
LE
20.05.2002

Konsolideeritud kasumiaruanne
tuhandetes kroonides

	2001	2000	
Äritulud			
1. Realiseerimise netokäive	490 468	485 191	(lisa 12)
2. Muud äritulud	1 027	1 142	(lisa 13)
Äritulud kokku	491 495	486 333	
Ärikulud			
3. Valmis ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	-332	-786	
4. Kaubad, toore, materjal, teenused	-408 161	-397 797	(lisa 14)
5. Mitmesugused tegevuskulud	-16 450	-12 007	(lisa 15)
6. Tööjõu kulud	-44 928	-40 447	(lisa 16)
7. Kulum	-16 879	-14 217	(lisa 17)
8. Muud ärikulud	-2 395	-1 640	(lisa 18)
9. Lõpetatud tegevusvaldkonna kulud	-287	0	(lisa 29)
Ärikulud kokku	-489 432	-466 894	
Ärikasum	2 063	19 439	(lisa 12,22)
10. Finantstulud	189	86	(lisa 19)
11. Finantskulud	-5 141	-5 189	(lisa 20)
Kasum enne tulumaksustamist	-2 889	14 336	
Vähemusosa	21	-95	(lisa 21)
Puhaskasum	-2 868	14 241	(lisa 23)
Puhaskasum aktsia kohta kroonides	-0.85	4.20	(lisa 24)

Õiguskantsler
Kontrollnõukogu
KONTROLLI TULEMUSTE
ARUANNE
2006. 2007

Konsolideeritud rahavoogude aruanne
tuhandetes kroonides

	2001	2000	
ÄRITEGEVUSEST			
Ärikasum	2 063	19 439	(lisa 12.22)
Kasum põhivara müügist	-137	-48	
Põhivara amortisatsioon	16 879	14 217	(lisa 17)
Nõuete muutus	9 173	-7 155	
Varude muutus	2 478	-3 469	
Kohustuste muutus	-5 145	9 959	
Saadud intressid	75	78	
ÄRITEGEVUSEST KOKKU:	25 386	33 021	
INVESTEERIMISEST			
Ostetud aktsiad	-150	0	
Põhivara müük	1 306	101	
Põhivara soetamine	-14 729	-17 806	(lisa 7)
s.h. kapitalirendiga	4 681	1 377	(lisa 7)
INVESTEERIMISEST KOKKU	-8 892	-16 328	
FINANTSEERIMISEST			
Tagasimakstud laenud	-25 778	-29 177	
Makstud kapitalirendi makseid	-4 463	-3 736	
Saadud laenud	17 951	20 845	
Makstud intressid	-5 395	-4 960	
FINANTSEERIMISEST KOKKU	-17 685	-17 028	
KOKKU RAHAVOOG:	-1 191	-335	
MUUTUS SULARAHAS JA RAHA EKVIVALENTIDES			
Raha ja raha ekvivalendid aasta alguses	1 814	2 134	
Rahavood kokku	-1 191	-335	
Kasum / kahjum valuutakursi muutustest	114	15	
Raha ja raha ekvivalendid aasta lõpus	737	1 814	(lisa 1)

Konsolideeritud rahavoogude aruanne
2001. aastal
20.05.2002

Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne
2001
31.12.2001

Omakapitali muutuse aruanne
tuhandetes kroonides

	Aksia- kapital	Aazio	Kohustuslik reservkapital	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	aruande- aasta kasum	Oma- aktsiad	Kokku
Seisuga 31.12.99	33 870	49 000	1 086	-24 130	17 558	-3	77 381
Eelmise perioodi kasum	-	-	-	17 558	-17 558	-	-
Reservi suurendamine	-	-	1 000	-1 000	-	-	-
Aruandeaasta kasum	-	-	-	-	14 241	-	14 241
Seisuga 31.12.00	33 870	49 000	2 086	-7 572	14 241	-3	91 622
Seisuga 31.12.00	33 870	49 000	2 086	-7 572	14 241	-3	91 622
Eelmise perioodi kasum	-	-	-	14 241	-14 241	-	-
Reservi suurendamine	-	-	1 000	-1 000	-	-	-
Aruandeaasta kasum(-kahjum)	-	-	-	-	-2 868	-	-2 868
Seisuga 31.12.01	33 870	49 000	3 086	5 669	-2 868	0	88 757

Täpsem informatsioon aktsiakapitali ja aazio kohta on toodud lisas 11.

20.05.2002

Raamatupidamisarvestuse põhimõtted

Tallinna Külmhoone AS on jäätise tootmise, külmutatud ja jahutatud toidukaupade hulginüüjate tegelev ettevõtte, mille tegevus on toimunud põhiliselt Eesti piires. Tallinna Külmhoone AS aktsiad on noteeritud Tallinna Väärtpaberibörsi lisanimikirjas. Ettevõtte asub ja on registreeritud Tallinnas. 2001. aastal töötas ettevõttes 421 töötajat. Alates 1999. a-st on AS Tallinna Külmhoone emaettevõtte Kauno Pieno Centras (Leedu).

Arvestuspõhimõtted

Tallinna Külmhoone AS-i 2001. aasta konsolideeritud aastaaruanne on koostatud vastavuses Rahvusvaheliste Raamatupidamisstandarditega (IAS). Emaettevõtte bilanss ja kasumiaruanne, mis on koostatud ja esitatud vastavalt Eesti Vabariigi Raamatupidamise Seadusele, on esitatud lisades. Käesolev aruanne on koostatud perioodi 01.01.2001 - 31.12.2001 kohta tuhandetes Eesti kroonides (kui ei ole näidatud teisiti). Aruanne on koostatud kasutades soetusmaksumuse printsiipi, välja arvatud juhtudel, kui allpool arvestuspõhimõtetes on sätestatud teisiti.

Konsolideerimise põhimõtted

Konsolideeritud finantsaruannete koostamisel on arvestatud finantsinformatsiooni tarbijate huvi käsitleda omavahel seotud ettevõtteid ühte majandusüksusena, kus kontserni kuuluvate ettevõtete aruanded on konsolideeritud rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditele vastavalt. Konsolideeritud finantsaruannetes on kajastatud ainult need majandustehingud, mis toimuvad väljaspool kontserni olevate ettevõtete vahel.

Ärithendluste kajastamisel kasutatakse ostumeetodit. Firmaväärtus, s.o. majandusüksuse omandamisel tekkiv investeerija soetusmaksumuse ja omandatud netoaktiivate reaalkulude vahe, amortiseeritakse lineaarselt 5a jooksul. Firmaväärtuse kulum kajastatakse kasumiaruandes real "Põhivara kulum". Tütar-ettevõtteidena on bilansis kajastatud kõik emaettevõtte poolt kontrollitavad ettevõtted. Tütar-ettevõtted on konsolideeritud rida-realt, elimineerides täielikult kontserni ettevõtete vahelised sisekäibed, saldod ja sisemised kasumid.

Emaettevõtte aruannetes on tütar-ettevõtted kajastatud laiendatud kapitaliosaluse meetodi alusel.

Välisvaluutas

Kõik välisvaluutas toimunud tehingud on kajastatud Eesti kroonides vastavalt tehingu päeval kehtinud Eesti Panga kursile. Välisvaluutapõhised varad ja kohustused on ümber arvestatud Eesti kroonidesse 31. detsembri 2001. a. kehtiva Eesti Panga kursi alusel. Kursimuutusest tekkinud kasumid ja kahjumid ostjatelt saadaolevate ja hankijatele makstavate summade osas on esitatud kasumiaruandes muude äritulude-kuludena, muud kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on esitatud kasumiaruandes finantstulude-kuludena.

Finantsinstrumendid

Alates 01.01.2001. a. rakendus uus rahvusvaheline raamatupidamise standard IAS 39 "Finantsinstrumendid". Finantsinstrumendid jagunevad:

- finantsvara - raha, õigus saada teistelt ettevõtetelt raha või finantsvarasid, teiste ettevõtete omakapitali instrumendid;
- finantskohustused - kohustus maksta teistele ettevõtetele raha või finantsvarasid;
- omakapitaliinstrumendid.

Finantsvara või -kohustus kajastatakse bilansis hetkel, kui ettevõtte seob ennast lepinguliselt finantsinstrumendiga kaasnevate tingimustega. Esmaselt kajastatakse finantsvarad ja -kohustused soetusmaksumuses. Edasine finantsinstrumentide kajastamine sõltub vara ja kohustuste kategooriast.

Kauplemiseesmärgil soetatud finantsvara kajastatakse õiglasel väärtuses, st summas, mille eest oleks vara võimalik müüa või vahetada sõltumatute ja informeeritud osapoolte vahel.

Lunastamiseni hoitavad investeeringud on finantsvara kindlate perioodiväljamaksete ning lunastamistähtajaga. Lunastamiseni hoitavad investeeringud kajastatakse amortiseeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära.

Ettevõtte poolt väljastatud laenu või nõuded kajastatakse amortiseeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära. Müügi ootel varad on finantsvarad, mis ei kuulu ühegi eespool mainitud finantsvarade kategooriasse. Sellised varad kajastatakse õiglasel väärtuses või, kui see ei ole usaldusväärset määratav - amortiseeritud soetusmaksumuses kasutades efektiivset intressimäära.

Kohustused kajastatakse amortiseeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära.

Kasumid ning kahjumid finantsinstrumentidelt kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ning kuluna.

Nõuded

Bilansis kajastuvad nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani ja lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Varud hinnatakse bilansis lähtuvalt sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Ladudes ja tootmises oleva toormaterjali ning osutoodete soetusmaksumuseks on nende ostuhind. Valmis- ja pooltoodangu soetusmaksumuseks on nende tootmisomahind, mis koosneb ostestest ja kaudsetest tootmiskuludest. Materjalide, lõpetamata toodangu ja valmistoodangu arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

20.05.2002

Laenukulude kapitaliseerimine

Põhivara objekti ehitamiseks võetud laenu intressid kapitaliseeritakse täies ulatuses selle objekti maksumusse aja jooksul, kui toimub ehitustegevus. Muud laenukulud kajastatakse perioodikuludena sellel perioodil, kui need tekkisid.

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5 000 kroonist. Varad maksumusega alla 5 000 krooni kantakse kuluks kasutusse võtmisel. Materiaalne põhivara kajastatakse bilansis jääkväärtuses, lisades on avaldatud andmed soetusmaksumuse ning akumuleeritud kulumi kohta. Ostetud põhivarade soetusmaksumus sisaldab lisaks ostuhinnale kulutusi transpordile ja paigaldamisele ning muid soetuse ja kasutuselevõtuga seotud väljaminekuid. Põhivara parandused kapitaliseeritakse juhul, kui paranduse tulemusena viiakse vara omadused kvalitatiivselt uuele tasemele või kui on võimalik tõestada, et tehtud kulutustega vastavuses olevad tulud tekivad olulises osas tulevastel perioodidel. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Ehitised	30 ... 40 aastat
Masinaid ja seadmeid	5 ... 15 aastat
Mootorsõidukid	5 ... 7 aastat
Muu inventar	2 ... 5 aastat
Immateriaalne põhivara	5 aastat

Maad ei amortiseerita.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalset põhivara käsitletakse varana, kui on tõenäoline, et tulevikus saab ettevõtte sellest varast majanduslikku kasu, ja selle vara väärtust on võimalik usaldusväärselt mõõta. Immateriaalne põhivara on bilansis näidatud jääkväärtuses, tuues lisades eraldi välja soetusmaksumuse ning amortisatsiooni. Kapitaliseeritud tarkvara ja arenguväljaminekuid amortiseeritakse lineaarselt kuni viie aasta jooksul alates toote kasutusele võtmisest. Immateriaalse põhivara amortisatsioon on kasumiaruandes kajastatud real "Kulum".

Rendiarvestus

Rendilepingut käsitletakse kapitalirendina, kui kõik olulised lepingust tulenevad tulud ja riskid lähevad üle rentnikule. Kapitalirendi lepingu alusel renditav vara kapitaliseeritakse rendimaksete nüüdsväärtuses. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina ning selliste lepingute alusel teostatud maksed kantakse kulusse või tulusse sellel perioodil, mille eest need maksed on sooritatud.

Kohustused

Kõik teadaolevad kohustused ja eraldised kajastatakse bilansis, kui nende suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata ning nende realiseerumine on tõenäoline. Potentsiaalsed kohustused, garantiid ja käendused on kajastatud bilansiväliselt. Pikaajalistena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg arvestatuna bilansikuupäevast on pikem kui üks aasta.

Reservid

Vastavalt Äriseadustikule peab Tallinna Külmhoone AS omama reservkapitali, mille suurus on vähemalt 1/10 aktsiakapitalist. Reservi moodustamiseks tuleb igal aastal kuni reservi täitumiseni kanda reservi vähemalt 1/20 puhaskasumist. Reservist ei ole lubatud teha väljamakseid aktsionäridele. Reservkapitali arvelt võib katta eelmiste aastate kahjumeid ja suurendada aktsiakapitali.

Müük

Müük on kajastatud netorealiseerimismaksumuses ja ei sisalda käibemaksu, komisjonitasusid ning hinnaalandusi. Valisvaluutas koostatud müügiarved on konverteeritud Eesti kroonidesse arve päeval kehtinud Eesti Panga kursi alusel. Realisatsioon kajastatakse omandiõiguse ülemineku momendil müüjalt ostjale.

20.06.2002

Alamühis
Tallinn, 11.06.2002

Lisad konsolideeritud finantsaruannetele

1. Raha ja pangakontod

	tuhandetes kroonides	
	31.12.2001	31.12.2000
Kassa ja pangakontod	737	1 814
Kokku	737	1 814

2. Nõuded ostjate vastu

	tuhandetes kroonides	
	31.12.2001	31.12.2000
Ostjate võlgnevus	34 087	34 515
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (lisa 14)	-10 815	0
Kokku	23 272	34 515

Ettevõtte on läbi viinud nõuete hindamise. Nõuete hindamisel on käsitletud iga nõuet eraldi. Allahindluse kulu on kajastatud kasumiaruandes real "Kaubad, toore, materjalid ja teenused". Aruandeperioodil kulusse kantud nõuded on avaldatud lisa 14.

3. Mitmesugused nõuded ja ettemaksud

	tuhandetes kroonides	
	31.12.2001	31.12.2000
Muud debitoorsed võlad	1 725	154
s.h.: Lühiajalised laenud	74	73
nõuded emaettevõtetele	409	0
muud nõuded	1 242	81
Intressid	3	3
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	800	390
s.h.: Ettemakstud kindlustus	317	257
EÜP garantiikiri	90	73
Muud	393	60
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	171	82
s.h.: Käibemaksu ettemaks	48	0
Ettemakstud erisoodustuste tulumaks	123	82
Kokku	2 699	629

20.03.2002

4. Varud

		tuhandetes kroonides	
		31.12.2001	31.12.2000
Tooraine ja materjal		8 283	6 852
Lõpetamata toodang		49	34
Valmistoodang		6 225	6 574
Ostetud kaubad müügiks		16 942	20 550
Ettemaksed hankijatele		85	52
Kokku		31 584	34 062

Valmistoodang koosneb jäätisest, pelmeenidest ja frikadellidest Tallinna Külmhoone AS-is. Vähenenud on ostetud kaubad, kuna ettevõtte lõpetas alates 2. novembrist 2001. a. jahutatud piimatoodete müügi. Moraalselt vananenud, realiseerimisaja ületanud, ebakvaliteetseid ja realiseerimiseks kõlbmatuid materjale on maha kantud summas 434 tuh. krooni (2000.a. - 222 tuh. krooni).

Netorealiseerimismaksumuses kajastatud varusid ei ole.

5. Müügi ootel finantsvarad

		tuhandetes kroonides	
		31.12.2001	31.12.2000
Aktsiad		150	0
Kokku		150	0

Aktsiad on kajastatud amortiseeritud soetusmaksumuses, kuna nende turuväärtus ei ole usaldusväärselt määratav. Juhatuse hinnangul ei erine aktsiate bilansiline väärtus oluliselt nende turuhinnast.

6. Tütarettevõtted

AS Tallinna Külmhoone omab osalusi järgmistes Eestis registreeritud tütarettevõtetes:

AS Tartu Jäälill - 100%, 31.12.2001 soetusmaksumus 9 640 tuhat krooni (31.12.2000 soetusmaksumus 9 640 tuhat krooni), 1 600 aktsiat. Kapitalosaluse kulu 1 633 tuhat krooni (2000.a.tulu 60 tuhat krooni ja kulu 882 tuhat krooni).

AS Rakvere Jäälill - 51%, 31.12.2001 soetusmaksumus 204 tuhat krooni (31.12.2000 soetusmaksumus 204 tuhat krooni), 204 aktsiat. Kapitalosaluse kulu 23 tuhat krooni (2000.a. tulu 99 tuhat krooni).

AS Pärnu Jäälill - 100% (31.12.2000 soetusmaksumus 1 500 tuhat krooni), 15 000 aktsiat. Alustas tegevust 2001. aastal.

Kapitalosaluse kulu 249 tuhat krooni.

(tuhandetes kroonides)

31.12.2001

	AS Tartu Jäälill	AS Rakvere Jäälill	AS Pärnu Jäälill
Käibevara	5 453	2 044	2 595
Põhivara	6 145	2 362	3 610
Varad kokku	11 598	4 406	6 205
Kohustused	8 051	3 385	4 954
Omakapital	3 547	1 021	1 251
s.h. aktsiakapital	800	400	1 500
reservid	160	24	0
jaotamata kasum(-kahjum)	2 587	594	-249
Kokku	11 598	4 406	6 205

20.03.2002

7. Materiaalne põhivara

tuhandetes kroonides

2001. aasta	maa ja ehitised	masinad, seadmed	inventar	lopetamata ehitus	ettemaks	kokku
Soetusmaksumus 31.12.00	46 828	89 968	15 671	2 705	3080	158 252
Akumuleeritud kulum	-6 619	-18 480	-7 773			-32 872
Jääkmaksumus 31.12.00	40 209	71 488	7 898	0	0	125 380
s.h. kapitalirendiga soetatud	2 190	3 690	3 106			8 986
Ümberklassifitseerimine - soetusmaksumus	1 048	-1 616	568			0
Ümberklassifitseerimine - akumuleeritud kulum	-284	817	-533			0
Soetatud	3 306	5 965	8 964	-2 537	-3 080	12 618
Müük soetusmaksumuses	0	-1 888	-3 441			-5 329
Müüdud ja mahakantud p/v kulum	0	1 179	2 468			3 647
Müüdud põhivara jääkmaksumus	0	-709	-973			-1 682
Rekonstrueerimine	645	773	20			1 438
Aruandeperioodi kulum	-3 649	-8 846	-3 243			-15 738
Soetusmaksumus 31.12.01	51 827	93 202	21 782	168	0	166 979
Akumuleeritud kulum	-10 552	-25 330	-9 081			-44 963
Jääkmaksumus 31.12.01	41 275	67 872	12 701	168	0	122 005
s.h. kapitalirendiga soetatud	1 860	4 998	7 392	0	0	14 250

Täielikult amortiseerunud (raamatupidamisliku jääkväärtusega 0) ettevõttes kasutatavate põhivarade soetusmaksumus oli seisuga 31.12.2001.a. 4 203 tuh. krooni, (2000.a. 3 199 tuh krooni).

Eesti Ühispanka kasuks on seatud hüpoteek kinnistule asukohaga Peterburi tee 42 summas 55 000 tuhat krooni. Kinnistu bilansiline jääkväärtus on seisuga 31. detsember 2001. a. 31710 tuhat krooni.

Seoses külmlao sulgemisega (vt. lisa 30) alates 01.01.2003. a. amortiseeritakse lao jääkväärtus summas 2 370 tuhat krooni 2002 aasta jooksul kiirendatud korras.

Tallinna Külkhoone AS tütarettevõtte AS Tartu Jäälill rendib välja osa lao- ja kontoripindadest.

	2001	2000
Väljarenditava osa soetusmaksumus	3 397	3 397
Väljarenditava osa akumuleeritud kulum	-1 123	-756
Perioodi amortisatsioonikulu	-367	-367
Järgmisel aastal saadav renditulu	1 128	1 362

Rendilepingud on sõlmitud pikaajalistena, tavalise tähtajaga 5 aastaks. Kõikide lepingute lõppemine jääb 1 - 5 aasta vahemikku, kusjuures esimene rendileping lõpeb märtsis 2002.

8. Immateriaalne põhivara

tuhandetes kroonides

2001. aasta	Firma-väärtus	Tarkvara	Ettemaks	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.00	4 411	0	693	5 104
Akumuleeritud kulum 31.12.00	-2 648	0		-2 648
Jääkmaksumus 31.12.00	1 763	0	693	2 456
Soetamine 2001.a. jooksul	0	1 366	0	1 366
Aruandeperioodi kulum	-882	-259	0	-1 141
Soetusmaksumus 31.12.01	4 411	1 366	-693	5 084
Akumuleeritud kulum 31.12.01	-3 530	-259	0	-3 789
Jääkmaksumus 31.12.01	881	1 107	0	1 988

10.05.2002

AS Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne 2001
16.06.2002

9. Hankijatele tasumata arved ja viitvõlad

	tuhandetes kroonides	
	31.12.2001	31.12.2000
Ostjate ettemaksed	2	2
Hankijatele tasumata arved	23 694	27 928
Võlad töötajatele	4 171	4 722
Intressivõlad	446	811
Muud viitvõlad	22	15
Maksuvõlad :	3 282	3 649
s.h. Sotsiaalmaks	1 349	1 489
Käibemaksuvõlg	933	1 066
Üksikisiku tulumaks	967	1 094
Muud	33	0
Kokku	31 617	37 127

Hankijatele tasumata arvete hulgas kajastuvad muuhulgas ka võlgnevused kontserniettevõtete ees, millest detailsemalt räägitakse lisas 26.

10. Laenud ja liisingud

Laenude ja liisingute lühiajaline osa

	tuhandetes kroonides	
	31.12.2001	31.12.2000
Arvelduskrediit	12 176	9 763
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed järgneval aastal	2 456	3 617
Lühiajalised laenud	5 962	3 411
Pikaajalise pangalaenu maksed järgneval aastal	12 615	12 596
Kokku	33 209	29 387

Tallinna Külmhoone AS on sõlminud kontsernikonto arvelduskrediidi lepingu limiidiga 18 000 tuhat krooni intressiga 8,0%. Bilansipäeval oli kasutatud arvelduskrediiti 12176 tuhat krooni.

Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed järgneval aastal summas 2 456 miljonit krooni on järgmised:

1. Kapitali- ja kasutusrendi maksed summas 1 487 tuhat krooni transpordivahendite eest, intress 8,9%-12% (2000.a. 1 670 tuhat krooni, intress 10-12%)
2. AS-i Tartu Jäälil kapitalirendi kohustused summas 871 tuhat krooni laohoone ja külmaseadmete eest, intress 11,5% -11,9% (2000. a. 1 639 tuhat krooni, intress 11,5%-11,9%).
3. AS Rakvere Jäälil kapitalirendi kohustused summas 98 tuh. krooni transpordivahendi eest, intress 13% (2000. a. 112 tuhat krooni).

Lühiajalised laenud summas 5 962 tuhat krooni on lühiajalised võlavelsid Eesti Ühispankalt intressiga kuni 8,7%.

Pikaajalise pangalaenu tagasimaksed järgneval aastal:

1. Eesti Ühispanka laen 7 384 tuhat krooni intressiga Cibur + 2,5%
2. Eesti Ühispanka investeerimislaen 1 387 tuhat krooni intressiga Euribor + 3,75%
3. Eesti Ühispanka investeerimislaen 3 844 tuhat krooni intressiga Euribor + 3,75%

Pikaajalise laenu intressimäär risk on sõltuv EURIBOR-i ja Taani krooni Cibri muutumisest. Ülejäänud intressimäärad on fikseeritud. Laenude tagatiseks on seatud hüpoteek kinnistule Peterburi tee 42, Tallinn, summas 55 000 tuhat krooni, komnertspant summas 30 000 tuhat krooni, AS Tartu Jäälil aktsiate 100% pant.

Laenude ja liisingute pikaajaline osa

	tuhandetes kroonides		Intress	Tagastamise tähtaeg
	31.12.2001	31.12.2000		
AS Eesti Ühispank	1 012	4 993	EURIBOR+3,75%	2003.a.
AS Eesti Ühispank	1 234	2 634	EURIBOR+3,75%	2003.a.
AS Eesti Ühispank	22 511	29 832	CIBOR+2,5%	2005.a.
Liisingud	3 595	2 731	8,9-12%	2004.a.
s.h. võlgnevus Tartu linnale (maa erastamise eest)	293	367	10%	2011.a.
Kokku	28 352	40 190		
Sealhulgas makseajaga üle 5 aasta	293	367		
makseajaga 1 kuni 5 aastat	28 059	39 823		

KE
20.03.2002

Kapitalirendi vōlgnevus 31.12.2001

tuhandetes kroonides

		Põhiosa	Intress	Kokku
Maksetähtajaga	kuni 1 a.	2 456	397	2 853
	1-5 a.	3 302	435	3 737
	üle 5.a.	293	29	322
	Kokku	6 051	861	6 912
Keskmine intressimäär		9.50%		
2001.a.tasutud		4 463	535	4 998
Kasutusrendi maksed				
Maksetähtajaga	kuni 1 a.			328
	1-5 a.			767
2001.a.tasutud				385

Kapitalirendi vōlgnevus 31.12.2000

tuhandetes kroonides

		Põhiosa	Intress	Kokku
Maksetähtajaga	kuni 1 a.	3 617	482	4 099
	1-5 a.	2 364	412	2 776
	üle 5 a.	367	21	388
	Kokku	6 348	915	7 263
Keskmine intressimäär		11.00%		
2000.a.tasutud		3 164	714	3 878
Kasutusrendi maksed				
Maksetähtajaga	kuni 1 a.			693
	1-5 a.			707
2000.a.tasutud				825

11. Aktsiakapital

tuhandetes kroonides

	31.12.2001	31.12.2000
Aktsiakapital	33 870	33 870
Aazio	49 000	49 000
Oma aktsiad	-	-3

Aktisia nimiväärtus on 10 Eesti krooni. Aktiaseltsi emiteeritud aktsiate arv oli 2001.a. jooksul muutumatu ning oli 3 387 000 aktsiat. Põhikirjas sätestatud maksimaalne aktsiate arv on 5 960 000 aktsiat ja aktsiaseltsi maksimumaktsiakapitali suuruseks on 59 600 000 Eesti krooni.

12. Segmentide informatsioon

Ettevõtte esmane segmentivorm on ärisegment tegevusalade lõikes.

tuhandetes kroonides

2001.aastal:

2001.aastal:	Külmutatud toidukaubad	Jahutatud toidukaubad	Jäätis	Muud	Kokku
Müük	237 953	118 305	127 560	6 650	490 468
Ärikasum	722	0	1 341	0	2 063
Varad	67 378		110 773	902	179 053
Grupi ühised varad	-	-	-	-	3 382
Varad kokku	-	-	-	-	182 435
Kohustused	25 913		5 258	-	31 171
Grupi ühised kohustused	-	-	-	-	62 007
Kohustused kokku	-	-	-	-	93 178
Vähemusosa	-	-	-	-	500
Soetatud põhivara	13 817		912	-	14 729
Põhivara kulum ja allahindlused	10 116		6 763	-	16 879

2000. aastal:	tuhandetes kroonides				
	Külmutatud toidukaubad	Jahutatud toidukaubad	Jäätis	Muud	Kokku
Müük	224 416	134 855	121 160	4 760	485 191
Ärikasum	6 892	981	11 566	0	19 439
Varad	80 031	7 234	107 385	-	194 650
Grupi ühised varad	-	-	-	-	4 206
Varad kokku	-	-	-	-	198 856
Kohustused	25 914	5 298	5 104	-	36 316
Grupi ühised kohustused	-	-	-	-	69 946
Kohustused kokku	-	-	-	-	106 262
Vähemusosa	-	-	-	-	530
Soetatud põhivara	16 825	75	907	-	17 807
Põhivara kulum ja allahindlused	7 026	323	6 868	-	14 217

2001. a. müüdi jahutatud toidukaupade segment. Detailsem info on avalikustatud lisas 29.

Segmentide kirjeldus:

Külmutatud toidukaupade all kajastatakse alla 0°C müüdavaid toidukaupu.

Jahutatud toidukaupade all kajastatakse vahemikus 0°C - +8°C müüdavaid toidukaupu.

Jäätise all kajastatakse jäätise tootmist ja müüki.

Muude all kajastatakse transpordi-, rendi- ja hoiuteenuseid.

Müük klientide asukohamaade lõikes:

	2001	2000
Eesti	479 898	475 146
Leedu	4 164	5 496
Läti	6 406	4 549
Kokku	490 468	485 191

Kontserni varad asuvad Eestis. Kogu majandustegevus toimus Eestis. Läti Vabariiki ja Leedu Vabariiki eksporditi jäätist ja külmutatud toidukaupu.

13. Muud äritulud

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Kasum põhivara müügist ja likvideerimisest	147	48
Kahju hüvitamine	181	214
Kasum valuutakursi muutustest	567	0
Muud äritulud	132	880
Kokku	1 027	1 142

Muude äritulude all kajastatakse aruandeperioodil selgunud eelmiste aastate tulu ja tulusid mittepõhitegevusest.

14. Kaubad, toore, materjalid, teenused

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Kaubad	311 963	316 690
Materjalid, toore	64 210	59 222
Kommunaalteenused	3 167	2 343
Transpordikulud	10 629	7 805
Reklaam	5 042	2 795
Kuluks kantud nõuete summa	11 037	212
Seadmete korrashoid ja remondikulud	1 806	640
Muud teenused	307	8 090
Kokku	408 161	397 797

Kuluks kantud nõuetest moodustas 9 276 tuhat krooni kontserniettevõtte SIA Livonia võlgnevus ning 1 288 tuhat krooni Baltic Foods AS-i võlgnevus.

LE
20.03.2002

Tallinna Linnakohtus
Registriosakond
KESSE 10.01.2002

15. Mitmesugused tegevuskulud

	tuhandetes kroonides (aasta 2000)	
	2001	2000
Pangateenused	1 518	1 551
Sidekulud	610	577
Lähetuskulud	474	616
Valve	1 612	1 310
Kommunaalteenused	1 424	1 097
Transpordikulud	1 505	1 061
Seadmete korrashoid ja remondikulud	418	369
Konsultatsioonid, koolitus, kindlustus	580	479
Riigilõiv ja tolliteenused	350	320
Büroomaterjalid ja arvutikulud	1 104	1 160
Muud kulud	6 855	3 467
Kokku	16 450	12 007

16. Tööjõu kulud

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Palgad	31 035	27 779
Sotsiaalmaks	10 241	9 167
Puhkusetasu kohustus	3 652	3 501
Kokku	44 928	40 447

17. Kulum

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Materiaalse põhivara kulum	15 738	13 335
Firmaväärtuse amortisatsioon	882	882
Immateriaalse põhivara kulum	259	0
Kokku	16 879	14 217

18. Muud ärikulud

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Kahjum valuutakursi muutustest	961	1 018
Kahjum põhivara müügist ja likvideerimisest	10	76
Liikmemaksud	89	89
Trahtvikulud ja viivised	61	0
Muud ärikulud	1 274	457
Kokku	2 395	1 640

Intervjuu võetud 10.01.2002 a. kell 10.00
LE
20.03.2002

19. Finantstulud

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Intressitulud	31	71
Finantstulud valuutakursi muutustest	158	15
Kokku	189	86

Intressitulud on saadud üleeõdeposiitidelt ja oma töötajatele antud laenudelt.

20. Finantskulud

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Intressikulud	4 869	5 189
Finantskulud valuutakursi muutustest	272	0
Kokku	5 141	5 189

Intressikulud sisaldavad pangalaenu ja liisingute intresse.

21. Vähemusosa

Vähemusosa tekib tütarettevõtte AS Rakvere Jäälilil 49% vähemusosast. 2000. a. vähemusosa kasum oli 95 tuhat krooni ja vähemusosa 31.12.2000 oli 530 tuhat krooni. 2001. a. oli vähemusosa kahjum 21 tuhat krooni ja 31.12.2001 vähemusosa oli 500 tuhat krooni.

22. Ärikasum (-kahjum)

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Ärikasum ilma firmaväärtuse amortisatsioonita	2 945	20 321
Firmaväärtuse amortisatsioon	-882	-882
Kokku	2 063	19 439

23. Tulumaks

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Kasum (kahjum) enne tulumaksu	-2 828	14 336
Tulumaksukulu	0	0

Ettevõtte vaba omakapital seisuga 31.12.01 moodustas 2 801 tuhat krooni (31.12.00 6 669 tuhat krooni). Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena (juhul, kui kõik ettevõtte aktsionärid kuuluksid väljamaksmise hetkel tulumaksuga maksustatavasse kategooriasse) on 728 tuhat krooni (2000. a. 1 734 tuhat krooni) ja dividendidena võiks välja maksta 2 073 tuhat krooni (2000. a. 4 935 tuhat krooni).

24. Puhaskasum aktsia kohta

Kasum aktsia kohta on leitud puhaskasumi või puhaskahjumi jagamisel kaalutud keskmise aktsiate arvuga. Ettevõttel ei ole potentsiaalselt emiteeritavaid lihtaktsiaid, mistõttu on lahustatud puhaskasum aktsia kohta sama, mis tava puhaskasum aktsia kohta.

	tuhandetes kroonides	
	2001	2000
Puhaskasum (-kahjum)	-2 868	14 241
Keskmine aktsiate arv	3 387 000	3 387 000
Puhaskasum aktsia kohta	-0.85	4.20

20.05.2002

Handwritten notes and stamps in the top right corner, including a date stamp "2001" and some illegible text.

25. Finantsinstrumendid ja riskide juhtimine

Ettevõttele kuuluvate monetarsete varade bilansiline ja turuväärtus on olulises osas samad. Krediidirisk vältendab potentsiaalset kahju, mis tekib äripartnerite suutmatusest täita endale võetud kohustusi. Suuremad krediidiriskid olid 2001. aastal seotud Eesti piires krediiti müüdud kaubaga. Ettevõtte intressiriskid piirduvad Euribori ja Taani krooni Cibori muutumise võimaluse ja fikseeritud intressimääraga kohustuste puhul turu intressimäär muutumise riskiga. Fikseeritud intressimääraga kohustuste väikese osakaalu tõttu ei ole see risk oluline. Ettevõtte valuutariskid ei ole välisvaluutapõhiste varade ja kohustuste väikese osakaalu tõttu olulised. Ettevõtte kasutas aasta jooksul tuletistehinguid USD riskide maandamiseks tähtajaga kuni 21 päeva. 31.12.2001 seisuga ei olnud kehtivaid tuletistehingute lepinguid. Nendelt tehingutelt saadud kasumid/kahjumid on kajastatud vastavalt muudes ärituludes või ärikuludes ridade "Kasum/kahjum valuutakurside muutustest" hulgas (vt. lisa 13, 18).

26. Seotud osapooled

Tallinna Külmhoone AS-i emaeetevõtte on Leedu Kauno Pieno Centras, kes omas 31.12.2001.a. seisuga 94,4 % Tallinna Külmhoone aktsiatest. 31.12.2001.a. seisuga Tallinna Külmhoone AS-i nõukogu ja juhatuse liikmed ning nende lähikondsed ettevõtte aktsiaid ei omanud. Tehingud seotud osapooltega olid ainult tehingud grupi ettevõtetega. Juhatuse kinnitab, et tehingutes seotud osapooltega ei kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu.

Tallinna Külmhoone AS on müünud 2001.a. oma kaupu emaeetevõttele summas 4 164 tuh. krooni.

Tallinna Külmhoone AS on ostnud kaupu emaeetevõtelt summas 7 353 tuh. krooni

Saldo seotud osapooltega seisuga 31.12.01 31.12.00

Lühiajalised nõuded:

Kauno Pieno Centras - 409 tuh. kr. 1 451 tuh. kr.

Lühiajalised kohustused

Kauno Pieno Centras 2 943 tuh. kr. 1 506 tuh. kr.

Tallinna Külmhoone AS on müünud 2001. a. kaupu grupiettevõttele SIA Livonia summas 6 406 tuh krooni ning ostnud kaupu SIA Livonialt summas 697 tuh. krooni.

Lühiajalised nõuded SIA Livonialt, mida arvestatakse bilansiväliselt, moodustasid 31.12.2001. a. seisuga 9 276 tuh. krooni (vt. ka lisa 14). Lühiajalised kohustused Tallinna Külmhoone AS-i teiste KPC grupi ettevõtete suhtes puudusid.

27. Kasumiaruanne vastavalt kulu eesmärgile

tuhandetes kroonides

	2001.a.	2000.a.
Realiseerimise netokäive	490 468	485 191
Realiseeritud toodete kulu	-395 370	-393 946
Brutokasum (- kahjum)	95 098	91 245
Turustuskulud	-62 271	-40 341
Üldhalduskulud	-29 396	-30 967
Muu äritulud	1 027	1 142
Muu ärikulud	-2 395	-1 640
Äri kasum (- kahjum)	2 063	19 439
Finantstulud	189	86
Finantskulud	-5 141	-5 189
Kasum (- kahjum) majandustegevusest	-2 889	14 336
Aruandeaasta puhaskasum (- kahjum)	-2 889	14 336
Vähemusosa	21	-95
Kontserni kasum / -kahjum	-2 868	14 241

Handwritten signature in the bottom right corner.

Handwritten date "20.03.2002" and other markings in a box at the bottom center.

Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne
2001
2002

28. Bilansipäeva järgsed sündmused

Alates 22.02.2002 lõpetati Tallinna Külmhoone AS-i aktsia noteerimine Tallinna Väärtpaberibörsi lisanimikirjas.

29. Lõpetatavad tegevusvaldkonnad

02.11.2001 lõpetas ettevõtte jahutatud piimatoodete hulgimüügi. Nimetatud tegevusvaldkond oli kajastatud jahutatud toidukaupade müügi ärisegmendis.

Jahutatud toidukaupade käive moodustas 2001. aastal 107 mln krooni, rahavood äritegevusest 0,6 mln. krooni, olulisi rahavooge investeerimis- ja finantseerimistegevusest ei olnud. Tegevuse lõpetamisel müüdi laos olnud jahutatud toidukaubad firmale Piimar Hulgi OÜ bilansilise jääkväärtusega 1 039 tuhat krooni, samuti anti üle töölepingud töötajatega. Tegevusvaldkonna lõpetamine ei ole oluliselt mõjutanud ettevõtte finantseisundit ega -tulemust.

Antud tegevusvaldkonna lõpetamise põhjuseks oli vähene kasumlikkus ning ta ei olnud seotud ettevõtte põhitegevusega.

30. Muud olulised asjaolud

Ettevõtte juhatus võttis 2000. a. detsembri lõpus vastu otsuse sulgeda praegu tegutsev külmhoone, kuna selle vastavusse viimine Euroopa Ühenduse riikides kehtivate sanitaarnõuetega oleks kulukam kui uue külmhoone ehitus. Seetõttu muudeti sulgemisega seotud põhivarade amortisatsioonimäärasid, kandes nimetatud põhivara kuluks 2001-2002. aasta jooksul. Momendil on ettevalmistamisel plaan, mis näeb ette kaasaaegse külmhoone ehitamist. Käesoleva aastaaruande koostamise ajal oli plaan veel ettevõtte nõukogu poolt lõplikult kinnitamata.

Juhatuse hinnangul ei tekita vana külmhoone sulgemine takistusi ettevõtte äritegevusele.



RE
20.05.2002

28.06.2002

31. Emaettevõtte bilanss ja kasumiaruanne

tuhandetes kroonides

	31.12.2001	31.12.2000
VARAD		
KÄIBEVARA		
Raha ja pangakontod	176	1 001
Aktsiad ja muud väärtpaberid	150	0
NÕUDED OSTJATE VASTU		
Ostjatelt laekumata arved	27 760	29 901
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)	-10 166	0
KOKKU	17 594	29 901
MITMESUGUSED NÕUDED		
Nõuded tütar- ja emaettevõtetele	8 717	5 978
Muud lühiajalised nõuded	1 305	88
KOKKU	10 022	6 066
VIITLAEKUMISED		
Intressid	0	1
ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE KULUD		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	116	80
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	605	315
KOKKU	721	395
VARUD		
Tooraine ja materjal	8 283	6 852
Lõpetamata toodang	49	34
Valmistoodang	6 225	6 574
Ostetud kaubad müügiks	13 353	17 959
Ettemaksed hankijatele	85	42
KOKKU	27 995	31 461
KÄIBEVARA KOKKU	56 658	68 825
PÕHIVARA		
PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD		
Tütarettevõtete aktsiad ja osad	8 254	10 167
MATERIAALNE PÕHIVARA		
Maa ja ehitised	41 140	37 509
Masinad ja seadmed	86 669	83 092
Muu inventar, tööriistad, sisseseade	17 077	13 231
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)	-37 053	-26 847
Lõpetamata ehitus	0	2 485
Ettemaksed materiaalse põhivara eest	0	3 080
KOKKU	107 833	112 550
IMMATERIAALNE PÕHIVARA		
Ettemaksed immateriaalse põhivara eest	1 107	693
PÕHIVARA KOKKU	117 194	123 410
AKTIVA KOKKU	173 852	192 235

20.03.2002

Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne
2001

tuhandetes kroonides

	31.12.2001	31.12.2000
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL		
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED		
VÕLAKOHUSTUSED		
Pikaajaliste liisingkohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil	1 487	1 866
Lühiajalised laenu krediidiasutustelt	14 499	12 295
Pikaajaliste pangalaenu tagasimaksed järgmisel perioodil	12 615	12 596
KOKKU	28 601	26 757
Ostjate ettemaksed kaupade eest	0	1
Hankijatele tasumata arved	18 980	26 586
Võlad tütar- ja emajärgsetele	2 943	273
Maksuvõlad	2 711	3 243
VIITVÕLAD		
Võlad töövõtjatele	3 660	4 337
Intressivõlad	446	811
Muud viitvõlad	19	15
KOKKU	4 125	5 163
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	57 360	62 023
PIKAAJALISED KOHUSTUSED		
Pangalaenu	24 757	37 458
Pikaajalised liisingkohustused	2 978	1 132
Hankijatele tasumata võlad		
PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	27 735	38 590
KOHUSTUSED KOKKU	85 095	100 613
OMAKAPITAL		
Aktsiakapital	33 870	33 870
Aazio	49 000	49 000
Kohustuslik reservkapital	3 086	2 086
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	5 669	-7 572
Aruandeaasta kasum	-2 868	14 241
Omaaktsiad	0	-3
OMAKAPITAL KOKKU	88 757	91 622
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU	173 852	192 235

2003.03.2002

EMAETTEVÖTTE KASUMIARUANNE

tuhandetes kroonides

	2001	2000
ÄRITULUD		
Realiseerimise netokäive	448 976	453 371
Valmis ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	-332	-786
Muud äritulud	992	1 117
ÄRITULUD KOKKU	449 636	453 702
ÄRIKULUD		
Kaubad ,toore,materjal ja teenused	383 287	375 421
Mitmesugused tegevuskulud	8 808	16 498
Tööjõu kulud	38 133	36 333
Palgakulu	28 675	27 315
Sotsiaalmaksud	9 458	9 018
Kulum	14 286	12 002
Muud ärikulud	2 260	1 511
ÄRIKULUD KOKKU	446 774	434 975
ÄRIKASUM	2 862	18 727
FINANTSTULUD		
Finantstulud tütarettevõtete aktsiatelt		159
Kasum valuutakursi muutusest	158	88
Muud intressi- ja finantstulud	24	61
KOKKU	182	308
FINANTSKULUD		
Finantskulud tütarettevõtete aktsiatelt	1 031	
Intressikulud	4 610	4 721
Kahjum valuutakursi muutusest	271	73
KOKKU	5 912	4 794
KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST	-2 868	14 241
TULUMAKS		
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	-2 868	14 241

Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne 2001

2001.06.2007

Tallinna Külmhoone AS

[Handwritten signature]

20.03.2002



AS PricewaterhouseCoopers

Rahumägi 15

10141 Tallinn

www.pwcglobal.com/ee/

www.pwc.ee

Telefon (0) 6 141 800

Faks (0) 6 141 900

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

Tallinna Külmhoone AS-i aktsionäridele

Oleme auditeerinud Tallinna Külmhoone AS-i (emaettevõtte) ja selle tütarettevõtete (kontsern) 31. detsembril 2001 lõppenud aasta kohta koostatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 2-22 ja mille eest vastutab kontserni juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemustele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Nimetatud standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamise aastaaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamise aastaaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt kontserni finantsseisundit seisuga 31. detsember 2001 ja 2001. aasta tegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamise standarditega.

Urmas Kaarlep
AS PricewaterhouseCoopers

Hanno Lindpere
Vannutatud audiitor

20. märts 2002

2001. AASTA TEGEVUSARUANNE

2001.a. konsolideeritud aruandes kajastuvad järgmiste tütarettevõtete tulemused:

Tallinna Külmhoone AS (emaettevõtte)

	31.12.01 osalus	31.12.00 osalus
AS Tartu Jäälill	100%	100%
AS Rakvere Jäälill	51%	51%
AS Pärnu Jäälill	100%	100%

Tallinna Külmhoone AS-i 2001.a. konsolideeritud netokäive oli 490,5 miljonit krooni, mis on 5,3 miljoni krooni võrra (1,1%) enam kui 2000.a. samal perioodil. Tallinna Külmhoone AS-i konsolideeritud netokäive jagunes alljärgnevalt:

jäätis	26,0%
külmutatud toidukaubad	48,5%
jahutatud toidukaubad	24,2%
muud	1,3%

Ettevõtte realiseeris jäätist 2001 aastal 3 505 tonni, mis on 25 tonni võrra (0,7%) rohkem kui 2000.a. samal perioodil. Jäätist eksporditi 2001 aastal 305,5 tonni ehk 8,7% kogu jäätise realiseerimisest. Tallinna Külmhoone AS-i konsolideeritud puhaskahjum oli 2001 aastal 2,9 mln krooni, möödunud 2000 aasta kasum oli 14,2 mln krooni. Kahjumi tekke põhjusteks oli AS Livonia võlgnevuse kuluks kandmine summas 9,3 mln.krooni ning AS Batic Foods võlgnevuse kuluks kandmine summas 1,3 mln.krooni. Kogu Tallinna Külmhoone grupis keskmine töötajate arv oli 2001.aastal 421 töötajat, 2000 aasta keskmine töötajate arv oli 412.

Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne
2001
2001.06.2002

KASUMI JAOTAMISE ARUANNE

Tallinna Külmhoone AS
Majandusaasta aruanne
2001
7.8.06.2001

Juhatus teeb ettepaneku katta majandusaasta kahjum eelmiste perioodide kasumi arvelt. Kuna majandusaasta lõppes kahjumiga, siis kohustuslikku reservkapitali ei suurendata.



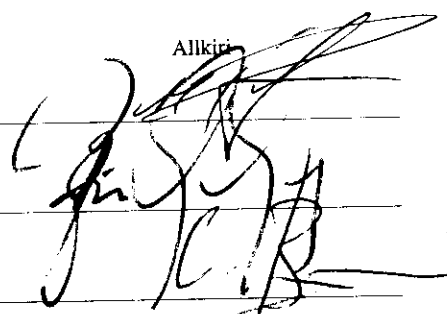
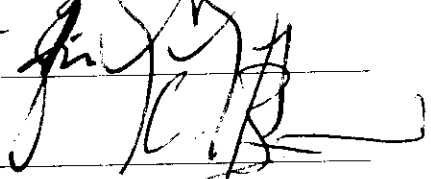
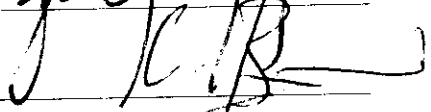
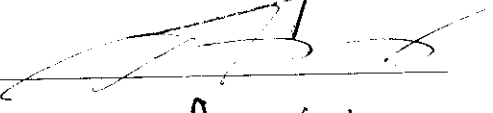
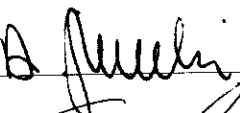
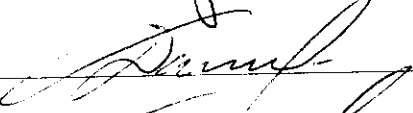
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD

Tallinna Külmhoone AS
Registreeritud
2001. aastal
28.06.2002

Tallinna Külmhoone AS-i kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb raamatupidamise aastaaruandest, tegevusaruandest, audiitori järeldusotsusest ja kasumi jaotamise aruandest.

Tallinna Külmhoone AS-i 2001. aasta majandusaasta aruande kinnitas Tallinna Külmhoone AS-i aktsionäride

üldkoosolek 20.06. 2002 a.

	Nimi	Kuupäev	Allkiri
Nõukogu esimees	Margus Puust		
Nõukogu liige	Björn G. Gillberg		
Nõukogu liige	Chrtistoffer Kurpatow		
Nõukogu liige	Anatoli Bekergun		
Nõukogu liige	Arvydas Strumskis		
Nõukogu liige	Pranas Dailide		
Nõukogu liige	Jolanta Dailidienė		